

**IN ACHTO
TAJCUILOLAMATZIN TEN
QUIJCUILOJ IN TATITANIL
SAN PABLO PARA IN
TANELTOCANI TEN
CALYETOCQUE CAMPA
PUEBLO CORINTO**

*Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quinta-
jpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto*

¹ Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij ma mochihua huan nechnotzac huan nechijitac para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin Jesucristo ten nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca.

² Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios namechylchiphahuac ya para nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuilíaj nijín tajtolme namejuan ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistilíaj Dios ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin de yejuan huan no Totecotzin de tejuan.

³ Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo quitasojećamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan

⁴ Huan ijcón nachipa nictasojećamachilía Dios ica por namejuan de que Yejuatzin namechmactilij ya neteicnililis porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

⁵ Huan no nictasojećamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolojuan mías tataman huelilis de tatiochihualisme tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

⁶ Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo quipía de quichihuas namopan. Huan axcan namechilía que motamichihuaco ya tech namonemilispán nochi ne itequiu de Cristo Jesús.

⁷ Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal quemán monextijtzinotqui.

⁸ Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan namechylchicautiyás para xiyectacuautamatiyacan itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechtis tensá tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo

para quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo taneltocani.

⁹ Huan Dios quiyecajsicachihuas nochi ten techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne Totecotzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto

¹⁰ Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin de Totecotzin Jesucristo, huan namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé huan ma amo ximocualancaxexelocan campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta, namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé huan xiyecsentanemilitocan sansé huan no xisentaixejecohtiyacan tech namoyolojuan.

¹¹ Huan nochi nijín namechilía notasojicnihuan, porín Cloé ichancahuan nechajsicamatiltijque que namejuan nanmotajtoltehujtocque.

¹² Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan neitanextililis de Apolos”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas”. Huan ocsé no quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo”.

¹³ ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma oncani miacque Temaquixtiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampilojque por namejuan para quixtahuas namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahui-

jque ica yejua itocaytzin para nanquitacamatinemisque ne Pablo? Pues amo.

¹⁴ Nictaso jcamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque den namejuan namechahuij. Ta, de nochi namejuan melau sayó nicahuij yejuan in tocnihuan in Crispo huan in Gayo.

¹⁵ Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón amo aquen huelis quijtos que yejua tahuil ya ica nejua notocay para nechtacamatisque nejua.

¹⁶ Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij inchancahuan in Estéfanas. Huan amo niquelnamiqui cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan.

¹⁷ Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma nitaahuijtinemi san. Ta, Cristo nechualtitanic ma nitetapohuijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco ica huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonnojnnotzasquía, ijcuacón nicueyiahuiltisquía hasta nencajtíc san in tanextililis de Cristo ten Yejuatzin momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quiptía in chichualis huan in tamachilis de Dios

¹⁸ Huan cuac titanojnotztinemij de que Cristo momiquilij tech in cruztzin, ijcuacón in talticpacuani ten yajtocque tech ixpolihuillis, yejuan nojonques quimatij queme yesquía mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para tejuan ten ticyecneltocatocque tech nijín nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij que ne

tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía ne ichichahualis de Dios.

¹⁹ Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín:

Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan no nicsecotalis nintanemililis de neques ten mopohuaj hueyi chihuanime.

²⁰ ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatinime? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den tanahuatil de Moisés? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó xochitajtoa de míac tataman de nican talticpac san? Pues in tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios quichihualtij que nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin.

²¹ Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis cuali moyecantinemi. Huan Yejuatzin quitelij que in talticpacuani amo huelis quixmatisque Dios ica por yejuan intamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij tech nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para quixtahuas nochi nintajtacoluan. Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocsequin talticpacuani quipohua nijín miqulilis de Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.

²² Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuiscatequit para huelis yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos quitemojtinemij tamachilisme san de nican talticpacuani san para ica momaquixtisque.

²³ Pero tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo queme yesquía se mijmiquiloyot san.

²⁴ Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya ma tipohuican ihuantzin, masqui titaca tijudíos oso titaca amo tijudíos, nochi tejuan ticpohuaj que ne tanojnotzalis de que Cristo yejua ne cualcui in chichahualis huan in tamachilis de Dios.

²⁵ Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mijmiquiloyotanojnotzalis de Dios, pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui chichahualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc chichahualis huan que nochi in chichahualis den ongac nican talticpac.

²⁶ Huan tocnihuan, xiquelnamictican de queniu nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namechijitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac miacque tamatinime tamachilejque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyolnemilijtinemij de que semi tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac miacque tayecanani ma poutinemican ihuantzin. Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican ihuantzin miacque inchancahuan den huejueyi tayecanani de semi mopoutinemij que yejuan tepiluan den tayecanani.

²⁷ Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica quinpinautía naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij nochi neques ten mochicaucanectocque.

²⁸ Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscaojnotzaj. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu. Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque.

²⁹ Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aqen huelis mohuejueyichihuas inahuactzin Dios.

³⁰ Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan huan ijcón huelis Dios techselij ya que amo titajtaColejque. Huan Cristo Jesús techonyolchিপautinemi huan no techonmaquixtijtjinemi.

³¹ Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Tacán acsá quinequis mohuejichihuas, ma amo mohuejueyichihua yejua iseltij

san. Ta, sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua”.

2

Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemij ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque

¹ Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuacán namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo.

² Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacán amo nicnequic nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de que-niu quicuoupampilojque Yejuatzin.

³ Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacán amo nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiui namotzalan.

⁴ Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuacán amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecticatzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.

⁵ Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chicahualis de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenex-
tjtinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espiritu*

⁶ Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya tech namotacua autamatis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen sayó tajtamisque san.

⁷ Ta, tejuan tamechnojnotztinemij ica nijín ichtacatamachilisme de Dios. Huan nijín tamachilisme, Dios quintaatilij ya den talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij ya de que ma quintaatilian nijín tamachilisme desde que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios quichihuac para ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa.

⁸ Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque nijín ichtacatamachilisme de Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquíaj in tamachilisme de Dios, ijcuacón amo quicuoupampilosquíaj in Totecotzin Jesucristo in mohuistic Tayecancatzin.

⁹ Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Totajtzin Dios quieyjectalij ya se tetayocolil para nochi neques ten quitasojtaj Dios.

Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión quemán ya quitecaquilij,

huan nión ya quemán ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.

¹⁰ Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajscamatiltía ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochi in tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati in tamachilisme den cachi ohuijque.

¹¹ Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in tamachilisme ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san in tagat motalnamiqulisixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis in tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.

¹² Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiqulis ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ten cualcui talnamiqulis de Dios, para ma tejuan ijcón ticajscamatican nochi in huelilisme ten Dios techtayocolijtinemi.

¹³ Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme de tacá san. Ta, tamechmachtijtinemij ica in tajtolme ten Dios technextilij ya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan amo no ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani ica yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nanquipíaj namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejmela huilíaj in tamachilis de Dios ica neichichahualis den Yecticatzin Espíritu.

¹⁴ Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in Yecticatzin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipo-hua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san;

huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.

¹⁵ Pero nochi aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochi in tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat de itamachilisuan ten quipía iyolijtic.

¹⁶ Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?” Pues amo aquen. Huan, “¿aconi huelis quimachtis Dios?” Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixinemij in tamachilis ten Cristo techmacac.

3

Nican Pablo tajtoa de queniuyejuan sentequitini de Dios

¹ Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatzin Espíritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma namechyolyecantiu in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquía nanconetzitzin ten amo quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.

² Namechmachtiaya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque, ijcón queme se tenan quipía se iconetzin huan quimaca sayó leche, huan amo quimaca iconetzin in tacualis de huejueyin. Huan amo nihuelía namechmachtis in tamachilisme ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechyecajsicamatiltis porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuautamatilis para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui.

³ Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma namechyolyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmoyolnexcilijtinemij oc huan no nanmotajoltetehuijtinemij oc huan no nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé. Huan nanquichiutinemij nochi nijín porín nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo taneltocani.

⁴ Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa no ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Apolos”. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenextijtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis ten cualcui tajtacol.

⁵ Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni chiuque ne Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime. Ta, sayó tiitequiticahuan de Dios. Huan ica por tejuan namejuan nantaneltocacque tech Tote-cotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchi-

uque totequiui ijcón queme Totecotzin technextilij ma ticchiuacan por namejuan.

⁶ Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios ijcón queme cuac se tatoca ca tagol. Huan in tocníu Apolos cachi oc quiajsicamajxitijtiaya notamachtilis ijcón queme cuac se quiajtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoctij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quisaltía in tatoc.

⁷ Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quiajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para quinajsicamatiltis ica nintacuaumatilis in taneltocani.

⁸ Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quinajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequitini san. Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque.

⁹ Huan tejuan ticsentequitilijtoque Dios. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se milajtal campa Dios motequitilía. Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme se nepancal ten Dios mochijchiuilijtoc.

¹⁰ Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelilisme ten Dios nechtayocolij. Huan nejua nimejnehuililtía queme se tepantequitique huan nicchijchiutoc tatzinehualonime. Huan ocsequin tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma quiequitztíu cox tamelahua quimajxiti-

jtoc.

¹¹ Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzinehualoni. Porín yetoc ya tachijchiu ya; huan nijín Yejuatzin Cristo Temaquixtijque den quinejnehuilía queme nijín tatzinehualoni.

¹² Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitía ipan ne tatzinehualoni ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitía ica ichihualisuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in milsacat.

¹³ Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica motequitiltía, yejua ne monextis catiyejua huejcahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyequejecos huan quitas cox catiyejua nojón chihualisme cualtías huan huejcahuas. Huan ne tonal Dios quiyequejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monextiquiu ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequejecos in tachihualis de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas, yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tamis. Huan in chihualis ten tamis, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.

¹⁴ Huan como acsá cuali motequitiltía huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.

¹⁵ Huan como acsá motequitiltía huan cuica tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyechijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan

amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

¹⁶ Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehujtziinojtica in Yecticatzin Espiritu tech namotalnamiquilis.

¹⁷ Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocníu para ijcón cuejelohuilis ne ichantzin Dios, ijcuación Dios no cuejelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocníu. Porín ne ichantzin de Tohueyitajtzin Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.

¹⁸ Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcajyahuaaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.

¹⁹ Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totajtzin Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajyahuas”.

²⁰ Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime”.

²¹ Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de

ne tataman taca ten quinequisquáj namechtoctilisquáj de nintanextililis. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.

²² Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miquilis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitlij ma namechpalehuican.

²³ Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzin Dios.

4

Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya

¹ Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.

² Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas.

³ Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca

san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin nimoixcomacas de notequiu.

⁴ Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.

⁵ Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xicchixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaatijtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis senteixpan nochi tamachilis ten in taca quichtacayolnemiliayaj quichihuasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasoicamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselis.

⁶ Ica ya nojón notasoicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocníu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyeajscamatiltisque. Huan namechyequílía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat.

⁷ Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan

cachi nanuejueyinme huan que ocsequin tocni-huan? Pues amo aquen. Huan tejua, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi que nochi ten ticpía, tejua san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé ticpohua nochi ten ticpixinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo xicchihuacan.

⁸ Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanextililis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huelililis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya. Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma tejuan no ma tionsepan-tayecantocan namohuan.

⁹ Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatelchihualme ya para ma techmictican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan.

¹⁰ Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacuaumatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero namejuan namech-

mohuiscanojnotzaj.

¹¹ Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan tiamictinemij, huan techpoloa totilmajtzin. Huan in tagayot techcojcojtinemij huan amo no ticpíaj can ticalyetosque.

¹² Huan tejuan semi timosioucatequiti-jthualayaj ica tomahuan. Huan cuac in tagayot techtejtelhhuayaj, ijcuacán tejuan tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacán tejuan nochi titaxicoayaj.

¹³ Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacán tejuan tiquinnejmachnojnotzayaj para ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan in tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme taca ten yoltzojcuiltique.

¹⁴ Pues nijín namechijcuilohuilia amo para namechpinautis. Ta, namechijcuilohuilia para ica namechyecnejmachtía porín namejuan nannota-sojconejuan.

¹⁵ Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namechmachtisquía ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj miacque namotatuan. Pero nejua namechilia que amo nanquipíaj miacque namotatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

¹⁶ Ica ya nojón namechonmohuiscatatautía xicuiyacan in chipaucanemilis ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaucanemican.

17 Huan namechtitanilía in tocníu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijtiu de quenu nejúa nicuica nechipaucanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campa mosentilijtinemij in taneltocani.

18 Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo queman niquincalpanotiu oc.

19 Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chichualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san.

20 Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichichualis.

21 Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuj, ijcuacón namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaucanemij ica ne yolyemalis, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcán, ¿catischejua nanquichihuatij?

5

Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnentinemi

¹ Pues nican campa tinentinemij motetapohúa que senme de namejuan quipoutoc queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi tajtacol porín hasta amo quichihuj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij ihuan Dios.

² Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmohueyimatocque? Ta, cachi cuali monequi que ximoyolcocojtinemican ica por ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne xiquixtican de namohuan huan ma amo mosentilijtinemi namohuan oc.

³ Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo pero melau namohuan niyetoc de notalnamiqulis, huan nicnemilijtinemi de namejuan. Huan ica in chichahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne tagat den tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme yesquía niyetosquía namohuan.

⁴ Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in chichahualis de itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos namohuan de notalnamiqulis. Huan no ma yetica in chichahualis den Totecotzin Jesucristo.

⁵ Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua ne monequi xictemactican imaco in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in chichahualis de italnamiqulis den cualcui tajtacol. Huan ijcón ne iyancuic talnamiqulis maquisas tech ne tonal cuac Cristo mohualuicas.

⁶ Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatine-

mican. Cualí nanquimatij nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den cuali quiposonaltía in tix harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmacacan”.

⁷ Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme den nanquipixtihuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacuautamatiáj ihuan Cristo. Nochi ne amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura ten namechmajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xichipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura. Huan ijcón xicchipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía queme ne ichcatzin den quimictijtihualayaj cada xihuit tech in iluit den tajyohuilis.

⁸ Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura, quiptosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol tonemilipan. Ta, ma tinentinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejnehuilía in pantixti ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejnehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.

⁹ Ica ne achto amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo ihuan

ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi ica sihuame.

¹⁰ Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltocani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no ximosecocahuacan den taneltocani ten xixxicuintanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajtacolejque, ijcuacán monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé talticpac.

¹¹ Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xixxicuintanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua tajjitojtinemi; oso yejua tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso yejua tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua queme taneltocque huan no quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan.

¹² Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinixcomacas ne taca ten amo tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemi queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij.

¹³ Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican ma amo yetoc namohuan ne tagat tajtacole de quipouque que isihuau ne itacpanan.

6

Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani

¹ Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocníu, ijcuacán yejua quinequi quiteluiliti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía que cachi cuali ximoteluilianí inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutine-mij queme ipueblojcahuan de Dios.

² Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixcomacasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.

³ Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis tiquinixcomacasque acsame taneltocani de míc tataman neteluililisme de nican talticpac.

⁴ Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmoteteluilíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa ne teluiliispan, porín

ne juez amo quinamiqui ma no ma mocalaqui
 campa intequiu den taneltocani.

⁵ Huan nochi nijín namechilía para ma namech-
 pinaucatali namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin toc-
 niu de namejuan ten huelis taixejecoque, ten
 huelis quinixcomacas in tocnihuan ten mocualan-
 tijtinemij huan moteteluilijtinemij inixpan ne jue-
 ces ten amo taneltocani?

⁶ Huan nictecaquilía que se tocnio quiteluilía
 ocsé itaneltoaicniú huan nijín neteluililis mochi-
 huac inixpan in jueces ten amo taneltocani de
 Cristo.

⁷ Huan yec melau namechueyipinautía huan
 cuejueloa namotacuautamatilis como oncatoc
 ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua
 namechilía que cachi cuali ximotecahuilican
 que ma namechchihuilican tensá chihualis ten
 amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali
 ximotecahuilican ma namechichtequilican de
 namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón queme
 namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces
 ten amo taneltocatocque.

⁸ Huan no nictecaquilía que namejuan nan-
 momamacuepaj ica míac tataman ten amo cuali
 chihualis hasta no nanmotatachtequíaj namejuan
 san de nantaneltocani.

⁹ Huan xicmatican namejuan que ne taca den
 amo yolchipauque, yejuan nojonques quitenex-
 tijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij
 ica ichicahualis. Amo ximoyolcajyahuan
 namejuan san. Porín xicmatican que Dios
 amo no quinyolyecantinemi in tagayot como
 yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten

yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyentinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan.

¹⁰ Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xixxicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojtijtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.

¹¹ Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yējuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que nanyolchipauque ya ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

Nican Pablo quijsa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauque ya

¹² Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocníu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijsos que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau

que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis.

¹³ Yec melau ten namejuan nanquiliáj que Dios quichijchihuac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.

¹⁴ Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis.

¹⁵ Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemi ihuan se sihuaahuilnenque.

¹⁶ Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuaquij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quiytohua ijcuín: “Ne omen mochihuaquihue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”.

¹⁷ Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiquilis ihuan Yejuatzin.

¹⁸ Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiu-tinemi se tagat, yejua ne amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta italnamiqulis.

¹⁹ Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espíritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espíritu calyetica tech totalnamiqulis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis.

²⁰ Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechyequilía: Ximohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiqulis. Ta, no ximohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín namotalnamiqulis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

7

Nican Pablo tajtoa de ne ohuicayome para de namicuani

¹ Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten namejuan nannechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat mocahua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau.

² Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan sihuame, ica ya nojón cada se tagat monequi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis ihuan. Huan no ijcón cada se sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó poutinemi ihuan.

³ Huan in teyoquich monequi ma quimohuiscapohua isihuaui huan ma ihuan cochi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihuatzin monequi ma quimohuiscapohua iyoquich huan ma ihuan cochi. Huan ijcón ma motasojtatiyacan ijcón queme Dios quimonequiltía.

⁴ Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui moyecanas yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no ijcón ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan ne isihuatzin.

⁵ Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansencochisque se huan ocsé como amo achto nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de que ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijcón huelis namotequitiltisque ica in netatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa monequi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica míac tonalme, achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijcón in amocuali Satanás huelis namechyltanemililtis de que ximotajtacolmacacan ihuan ocsequin.

⁶ Nochi nijín ten namechilijtihuitz xicchiuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía xicchiuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis

de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech namotalnamiquilis que quinamiqui.

⁷ Huan nejua namechyequilía que nicnequisquía que nochi namejuan ximochihuani queme nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se tocnui se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocnui ocsé taman huelilis.

⁸ Huan axcan namechnojnotztoc namejuan den amo nannamicuani, huan no namechnojnotztoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechyequilía namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan queme nanyetnemij huan amo ximonamictican ijcón queme nejuatzin ni Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ni Pablo huan amo ximonamictican.

⁹ Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamic-tisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahuelitztinemican.

¹⁰ Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iy-
oquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tana-
jnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta,
nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios.

¹¹ Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan

amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacón ne sihuat ma quiijita den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetine-miti ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnahnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quisecohua ne isihuau.

¹² Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotta ica ne notamachilisuan san. Huan amo niquinnojnotta ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quisecohua ne isihuatzin.

¹³ Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisecohua.

¹⁴ Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía queme teconehuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que

quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacán ne niconehuan mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin Dios.

¹⁵ Huan in teyoquich oso in tesihuau ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosesecocahuasque, ijcuacán ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihuj neques ten amo taneltocani, ijcuacán in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacauque ya, yejuan nojonques Dios quinpoahuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsecaucanemilis huan ma amo timotehuijtinemican.

¹⁶ Huan tejua sihuat taneltocaque, ¿queniu huelis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queniu no huelis ticmaquixtis mosihuau ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximosecocahuacan.

¹⁷ Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacán xicsentocacan ica ne taman nemilis den nancualcuihuitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanex-tililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in toc-nihuan mosepansentilijtinemij para quimohuistilisque Dios.

18 Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayotijque tech namonacayo para ixnestinemi que nanpoutinemij ihuan Dios? Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahuijcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como ocsequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech namocayo para ixnestinemis que nanpoutocque ya ihuan Dios.

19 Nejua niquirejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchi-huac.

20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quiplayaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui ipa nantetequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis nanmochihuasque que amo nantanamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme.

22 Huan cada se tocníu taneltocacque ten tana-macatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua

tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocniu taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.

²³ Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patriyo. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.

²⁴ Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

²⁵ Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechyolicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis.

²⁶ Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xichiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc míac cuejmololis.

²⁷ Pero tacán tejua, tocniu, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecocahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat.

²⁸ Pero como ejcos in tonal de timonamictis, ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican que naquen monamictisque, yejuan nojonques quipiasque ohuijcyot tech ninnemilispán. Huan namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de míac tataman ohuijcyome ten mochiutihuitz.

²⁹ Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.

³⁰ Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo quipiasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicouque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemisque ihuan Totecotzin.

³¹ Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

³² Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixinemican ne yolcuejmololis tech namonemilispán. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacán yejua tanemilitinemi sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Totecotzin.

³³ Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya, ijcuacán yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisi-huau.

³⁴ Huan namechilía que siempre oncati tatanantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de queniu cachi oc motemactijtiyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiqulis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilismacatiyás niyoquich.

³⁵ Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtacahualtituu.

³⁶ Huan tacán se tetat taneltocacque quipía se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihuac, amo teyi tajtacol ongas.

³⁷ Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque yesqui. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamictiti. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch.

³⁸ Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamictiti, yejua nojón no cuali quichihuas.

³⁹ Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras

noyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque noyoquich momiquilía, ijcuacón yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo.

⁴⁰ Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

8

Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme

¹ Huan axcan nocnihuan nicnequi namechno-jnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcachi oc titacuautamatij ihuan Yejuatzin.

² Huan tacán se tocníu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacón yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.

³ Pero como acsá tocníu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacón yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

⁴ Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan

yec melau ten namechilía que in tatadíosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.

⁵ Huan ongac tatadíosme ne ejecaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadíosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadíosme huan tayecanani de tatadíosme.

⁶ Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

⁷ Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanquimohuistiliayaj tatadíosme ica míac tataman tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuantí xicuacan nojón tacualis tenica nanquinmohuistilijtinemíaj tatadíosme, ijcuacón namejuan nanquicuj. Pero satepan nanmoyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadíosme.

⁸ Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac

tenzá ticuaj, ijcuacán nojón tacualis amo techchihua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijín tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero ipa amo tímotajtacolcuiltíaj ya.

⁹ Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatis.

¹⁰ Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatis. Tacán se tocníu taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitoc tech itacuautamatis, tacán yejua no mitzita que tejua tímotaliti para titacuas ne campa quinmohuistilía in tatadíosme, ijcuacán ticyoltilana ne tocníu ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuistilijque in tatadíosme.

¹¹ Huan ica nemoyolmajxitis de motacuautamatis, tejua ticchihualtía que ne tocníu ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocníu ticpolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajtacoluan.

¹² Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinetziltía tech in tajtacol ne tocníuhuan ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatis, no ijcón tejua tímotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.

¹³ Huan melau niquinyolxocolisquía huan niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis noc-

nihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltoacaicnihuan.

9

Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo

¹ Huan nejuatzin nicpixtinemi in tanahuatil de Dios huan amo necholyecantinemi in tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuautamatilis. Huan no ojcachi oc nicpixtinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo, porín niquitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo huan nanmochihuacoj ya nannotaquilo-huan de notequiu ica in chicahualis den Totecotzin Cristo.

² Huan masqui ocsequin taneltocani amo nech-pohuaj queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín namotacuautamatilis quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.

³ Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemiáj que nejua amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín:

⁴ Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixinemi tanahuatil para nicuas huan nitayis nochi ten nechmacasque.

⁵ Huan nejua no nicpixinemi tanahuatil para nimonamictisquía huan para nicuicatinemis nosihuau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij in ocsequin itatitaniluan de Cristo queme quichiutinemij iicnihuan de Jesús Totecotzin, huan no queme in Pedro quichiutinemi.

⁶ Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixinemij in tanahuatil ijcón queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo de que amo monequi ma timoixpanoltijtiyacan ca totequiu san. Ta, xicmatican que tejuan tipixtinemij tanahuatil que in taneltocani ma techixpanoltijtiyacan tech totequiu de titanojnotztinemij de Cristo.

⁷ Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui tech ne tehuilis de guerra, ijcuacón yejua amo motequipanojtiu yejua san. Huan no xicmatican que in tequitique quitoca in uvas. Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón yejua quicua den itaquilohuan. Huan no xicmatican que in tajpiani quinpixtinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne leche ten quinpatzquilíaj.

⁸ Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyolnemilican que sayó hualajtoc itech itanemililis se tagat san. Ta, nijín tajtolme ten namechilijtoc no ijcón ijcuiliuto tech in tanahuatil de Moisés.

⁹ Porín ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahuatil de Moisés ten quiijoaya ijcuín: “In cuacuohue ten quitejtelictzatinemi trigo ma cacahuiyojquisa, yejua ne amo xictenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas ne trigo”. Huan

nijín quijtoa Totajtzin Dios amo sayó para quinta-jtohuis ma tacuacan in cuacuejme.

¹⁰ Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijín para techa-jsicamatiltis tejuan. Huan nijín nexcuitil den cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis para tejuan. Porín ne naquen tayuntahuijtine-mij huan naquen quitejtelictzajtinemij trigo ma cacahuiyojquisa, nochi nojón ome taman ma tequititinemican ica ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque taquilot ten yejuan monequi quiselisque.

¹¹ Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan tictoctinenque ya namoyolijtic in Taj-toltzin de Dios, amo semi xicmoucaitan tajcón tejuan tamechilisque que xitechtequipanocan ica ten namejuan nanquipíaj.

¹² Huan como ocsequin tamachtiani quipix-tinemij nijín tanahuatíl para quiselijtinemisque namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui ma no ticselican namotapalehuilis. Pero tejuan amo tictequitiltijtinenque nijín taman tanahuatíl de que xinechtequipanojtiyacan. Ta, tejuan cachi oc timotajyohuiltijtihuitze ca nijín totequiu para ma amo ica tictzajtzacuilican in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis.

¹³ Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan tayecanani judíos ten motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan nojonques moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten quitemacaj ne tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopixcame judíos motequitiltijtinemij ne tiopanijtic campa quinmictíaj tapijalme tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan no moixpanoltíaj

ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.

¹⁴ Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijtiyacan in taneltocani campa tanojnotzasque.

¹⁵ Pero nejua amo queman nictequitiltijtinemía nijín tanahuatil de que xinechtequipanojtinemican. Huan nión no namechijcuilohuila nijín amat para que namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua nicnequisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan nannechtequipanosque. Porín queme nannechtequipanosque, ijcón nannechajchiuilisquía nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.

¹⁶ Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuilitis de Dios como amo nictetapohuía in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

¹⁷ Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua, ijcuacón nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijcón monequi nichihuati porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.

18 Huan in taxtahuil de notequiú yejua nijín de nicpixinemis yolpaquilis porín nejua nitajnojnnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican de notequiú. Huan masqui nicpixinemi huelilis de namechtopaluis, pero ijcón notanejnequilis de amo namechtopaluis para ijcón nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.

19 Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá imaco, pero nimochiutinemi queme niyesquía nitacohualtequitique para ijcón cachi oc nihuelis niquintaneltoctis de Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini.

20 Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutinemij queme judíos, ijcuacón nejua no nimochiutinemi queme niyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijcón huelis niquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no nejua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón huelis cachi oc niquintaneltoctis ne judíos de Cristo, masqui nejua amo melau monequi nictacamatinemis nojón tanahuatil de Moisés.

21 Huan no nimochihuati queme niyesquía nitagat ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón cachi oc huelis niquintaneltoctis de Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahuatilme de Dios porín nechyolyecana in tanahuatil

de Cristo.

²² Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis, ijcuacán nejua no nimochihua queme niyesquía amo no niyecyolmajsitinemi de notacuautamatilis. Huan nicchihua nijín taman sayó para ijcón ojcachi oc niqunyectaneltoctis neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis. Huan nimochiutinemi ijcón queme itaneltocalis de cada taman se tagat, para ijcón huelis niquintaneltoctijtiyás huan niquinmaquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat.

²³ Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman tatiochihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de Dios.

²⁴ Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis, ijcuacán motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis para ijcón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme neques ten motaloaj huan mosioutijtiyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san.

²⁵ Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltilis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quijtacohua itacayo. Huan nojón mahuiltiani ijcón mosioutijtiyohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachijchiu de xihuit san ten amo hue-

jcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtiyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis.

²⁶ Huan nejua cuac nimotajyohuiltijtiu huan nimosioutijtiu para Dios, ijcuacón amo nicchiutinemi de nencajtíc san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijtiu queme se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.

²⁷ Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nichihualtía notacayo ma nechtacamatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacón huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoc-tijtihualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

10

Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistican ne tatadiosme

¹ Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautauan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintaliliaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyíat ten monotza chichilat.

² Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautauan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyíat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque

taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatinemisque ne tanahuatijque Moisés.

³ Huan no ijcón ne tohuejcautatuan quicuatijayque ne tacualis cuac Totajtzin Dios quinquinalpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco.

⁴ Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet, Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya huan quinyolsehuijtiaya tech ninojpan ne tohuejcautatuan.

⁵ Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiyaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitacamatinemíaj Dios huan amo no quipactiyaj Totajtzin Dios. Ica ya nojón yejuan momiquilijtiayajque tech ne ninojpan campa tayiucan.

⁶ Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techyecajsi-canextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.

⁷ Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemican oc nojón tatadosme ijcón queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque mosesecosentiliayaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemiáj ihuan ocsequin taca huan sihuame”.

⁸ Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se ahuilnentinemi ihuan ocsequin namicuani queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan. Huan ica porín ninahuilnemilis Dios quintatzacuiltij. Huan yejuan momiquilijque sempoal huan eyi mil tagayot tech se tonal san.

⁹ Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme sayó para nanquitasque cox melau Dios namechtatzacuiltis. Porín ne tohuejcautatuan ijcón quiyolnemilíayaj. Ica ya nojón Totajtzin Dios quintatzacuiltij ca nijín taman tatzacuiltis cuac quintepiniayaj cohuame.

¹⁰ Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin Dios de queniu techpalehuijti. Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichiuque. Ica ya nojón in ángel de Dios quinmijmictico ica ichicahualis.

¹¹ Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan huan ijcuiliutoc nochi tech in Tajtoltzin de Dios para technejmachtis de nochi tejuan ten axcan tinentinemij tech nijín tonalme ten tacuitapan tonalme.

¹² Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyolmachilía que yejua semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua nojón monequi ma quiyequita niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol.

¹³ Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue, yejua nojón in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin taneltocani. Pero xitacuautamatiyacan namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalilijtiyás tajyohuilisme

de namotacuautamatilis, ijcuacán cuali huelis nanquixicojtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalilijtiyás nojón tajyohuilisme, ijcuacán Yejuatzin no namechmacas huelilis para ma amo ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis. Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

¹⁴ Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocaahuacan huan ximochololtican de ne tatadiosme huan amo xiquinmohuistilijtiyacan oc nojón tatadiosme.

¹⁵ Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixeje-cosque cox cualtía nochi nijín ten namechilijtoc.

¹⁶ Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in santa cena, ijcuacán ticmohuiscachihuj. Huan nijín quijtosnequi que cuac titayij nijín vino, ijcuacán ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se huan ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzin tech in santa cena, ijcuacán no ticmohuiscachihuj. Huan nijín quijtosnequi que cuac ticuaj nijín pantzin, ijcuacán ixnestinemi que melau tejuan tisepanpoutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque huan quicuoupampilojque tech in cruztzin.

¹⁷ Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquix-

tijque ten monotza Cristo. Huan queme ticsep-anmasehuaj nijín mohuiscapantzin, yejua nijín quiijosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

¹⁸ Huan namejua nannocnihuan nantaneltocani xicajsicamatican ne chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de Israel, yejua nojonques quinmictiayaj tapijalme para ica quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejua nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios.

¹⁹ Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niqijos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat.

²⁰ Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejua quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacán yejua quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilía Totajtzin Dios. Huan nejua namechilía ijcón porín amo nicnequi que namejua no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.

²¹ Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmase-

huacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyec-tacuautamatinemij de Cristo.

²² Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpíaj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani

²³ Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtacahualtis”. Pero nejua namechilía que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque”. Pero nejua namechilía que amo nochi tataman chihualis techyolmajxitis tech totacuautamatilis.

²⁴ Ica ya nojón namechilía que monequi ma tictemocan de queniu huelis tiquinyolmajxiti-tiyasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan san.

²⁵ Huan no namechilía nocnihan, que xicua-can nochi nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtinemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan ijcón amo ximoyoltehujtinemican de que achá nanmotajta-colmacacque ya como nanquicuaajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

²⁶ Huan amo no monequi ximatajtanicán de can huala ne nacat porín nochi in talticpac huan nochi ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.

²⁷ Huan ma tiqijtocan que acsá ten amo taneltocha ihuan Dios huan yejua namechyolehuas xitamajsehuati ichan. Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantamajsehuati-hue, ijcuacán xiyacan. Pero xicuacan nochi ten namechuantisque. Huan amo monequi ximatajtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que xa nanmotajtacolmagacque ya ica ne tacualis ten nanquicujque ya.

²⁸ Huan tacán acsá namechilía que nojón nacat ten nanquicujque, yejua nojón ica quinmohuistilijque in tatadiosme, ijcuacán amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan ne nacat para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo.

²⁹ Porín nejua namechnojnotztoc de se iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo quicuas ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc de namoyoltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne nacat. Porín cuali nicmati que senme de namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: “Nejua amo nimotacahualtis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme”.

³⁰ Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: “Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten nicuaj ya”.

³¹ Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnextican Totajtzin Dios.

³² Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.

³³ Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehuilis nochi naquen nechitilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

11

¹ Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentíljaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios

² Nocnihuantzitzin, nannechueyiyol-paquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten namechmactilijca ya.

³ Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau.

⁴ Huan no namechilía que tacán se tocníu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocníu mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.

⁵ Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua mopinaucatalía. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcu-atequis in sihuat.

⁶ Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcu-atequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecoaj que

mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.

⁷ Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat.

⁸ Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in sihuat para quichijchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat para ijcón quichijchihuas in sihuat.

⁹ Huan no xicmatican, nocnihan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis in sihuat.

¹⁰ Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iyoquich para ijcón ixnestinemis que yejua quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles itequiticahuan Dios.

¹¹ Nocnihan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo xeluitinemij.

¹² Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui

de se sihuat. Pero nochi nijín ome taman mochiu-
toc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.

¹³ Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xic-
senixejecocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que
in sihuat cuac motatatautilis ihuan Dios ma amo
mocuapiqui? Pues, niquixejecoa de que amo
cualtías.

¹⁴ Huan nochi in talticpacuani cuali
quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac
yejua tzonueyac yesqui.

¹⁵ Huan nochi in talticpacuani no cuali
quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac,
ijcuacán itzon quicualnextijtinemi nesihuat.
Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón
cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat
que yejua tzonueyac yesqui.

¹⁶ Pero tacán acsá tocníu taneltocacque
quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis,
ijcuacán yejua ne monequi ma quimati que
amo teyi ongac ocsé tanahuatil totehcacopaca.
Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil
campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para
quimohuistilisque Dios.

*Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Cor-
into amo quiyecchihuayaj in mohuiscatacualis de
Totecotzin*

¹⁷ Pero amo huelis namechpaquilismacas ica
nijín noamatajcuilol de notanextililis. Porín nesi
nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj
para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacán amo
nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualan-
caxejxeloaj.

18 Huan ijción namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac nanmosentilíaj para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo, ijcuación namejuan nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicnel-toca que melau ijción mochiutoc queme nechiluijque.

19 Huan niquixejecoa que ipa ijción mochihuas que nanmocualancaxejxelosque seseco para ijción ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech nintacuaumatilis ihuan Cristo.

20 Huan cuac ijción namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejxeloaj, ijcuación amo melau nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo.

21 Huan ijción namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosentilíaj para nantamasehuasque, ijcuación cada senme de namejuan nanmoachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj namejuan san. Huan ocsequin mocahuaj mayantocque huan ocsequin hasta mohueyihuintíaj.

22 Huan, ¿queyé ijción nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nanquipíaj namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues ompa namochanuan xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis nantamasehuaj, ijcuación nanquinmohuispoloaj in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijción nanquichiutinemij? Pero xicmatican que amo huelis namechpaquilismacati.

Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin.

²⁴ Huan cuac quitasoicamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxeixelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: “Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin”.

²⁵ Huan no ijcón quichi huac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: “Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectencahuac ya que nimomiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican”.

²⁶ Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilitinemicque que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se

quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin

²⁷ Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajsehuas nojón pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichihua ica ne yolchipahualis, ijcuación yejua ne motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne iesyotzin de Cristo.

²⁸ Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo cajsí tajtacol oc, ijcuación cuali ma quicuati ne pantzin huan ya ne tayil.

²⁹ Huan como se tocníu taneltocacque quicua huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocníu cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuilitis porín quicuj huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac.

³⁰ Huan como nanquicuj nijín pantzin huan nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocolispeutiohue huan miacque namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan momiquilijque ya.

³¹ Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan amo tictaatíaj totajtacol, ijcuación Totecotzin amo monequi techixcomacas oc.

³² Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que tejuan amo tichipaucanentinemij. Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuilitis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuilitis de Dios

ten huetziqiu inpan in talticpacuani ten amo taneltocani.

³³ Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacón ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.

³⁴ Huan como acsá se tocnui mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchípahualis, ijcuacón Yejuatzin amo monequi namechtatzacuiltis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcyot nicyectali-tiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatu.

12

Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc

¹ Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniu in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía in huelilisme.

² Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanmotecahuiliayaj ma namechyecanacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque.

³ Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatelchihual in Jesús”. Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: “Jesús Yejuatzin Totecotzin”, como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

⁴ Pero nocnihuan no ongacque míac tataman huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía.

⁵ Huan ongacque míac tataman de queniu timotequitilitisque. Pero sayó Totecotzin Cristo techtequimajmactía.

⁶ Huan no ongacque míac tataman de queniu tequitinemis in Yecticatzin Espíritu; pero sayó Totajtzin Dios quitemaca in chichualis para cada se itaneltocacahuan.

⁷ Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se huelilis tenica Dios quinmachililtía que in Yecticatzin Espíritu yetica ninyolijtic ya. Huan nijín huelilis ten ticseláj, yejua ne tictequitiltitinemij intzalan in taneltocani para ica timosepanpalehuijtinemij.

⁸ Huan ica chichualis den Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca sequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltía in tocnihuan den Tamachtilis ten quinpoloa. Huan no ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca ocsequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis.

⁹ Huan sequin taneltocani quiseláj in huelilis de hueyi tacuautamatilis ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ocsequin taneltocani quiseláj tataman huelilisme para quinpajtisque in cocoyani ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu.

¹⁰ Huan sequin taneltocani quiseláj de Dios in huelilis para quichiutinemisque mohuiscate-

quime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para tanojnotztinemi ica ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani in huelilis para cajsicamatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatztin huan catiyejua in amocuali ejecame. Huan no Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quinmejmela huilisque toni quijtosnequi neques ten tajtoaj ica ocsé taman tajtolis.

¹¹ Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij nochi nijín tequime. Huan sayó Yejuatzin quinmactijtinemi in huelilisme cada se tocníu taneltocani ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

*Nican Pablo tajtoa de queniú nochi tejuán tipou-
tinemij sayó ihuan Cristo*

¹² Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme yesquía se tacayot ten quipía míac omitzitzin. Huan masqui ongac míac tataman omitzitzin, pero nochi nijín senpoutoc huan momajxitía sayó se tacayot.

¹³ Huan tejuán masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui titacohualtequitini oso amo titacohualtequitini, pero nochi tejuán cuac techahuijque, ijcuacán in Yecticatztin Espíritu techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan tejuán masqui timiacque tisenpohuij ihuan Cristo ijcón queme ne omitzitzin senpohuij itech se tacayot san. Huan sayó in Yecticatztin Espíritu techyolpexontij tinochí huan techyolsehuíaj ica ichicahualis.

14 Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía m'ac omitzitzin, huan amo sayó se taman san.

15 Huan amo huelis tometz mosecoca huas den totacayo como yejua quiijosquía ijcuín: “Como nejua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.

16 Huan amo no hueli tonacayo quiijosquía ijcuín: “Como nejua amo niixtololo, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.

17 Huan tacán nochi toomiyohuan tequitisquía queme tequitij toixtololohuan, pues amo huelis titacaquisquía. Huan no tajcón nochi toomiyohuan tequitisquía queme tequitij tonacasuan, pues amo no huelis titajnequisquía.

18 Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada omitzin tech totacayo ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

19 Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquía ica se tequit san, ijcuación amo huelisquía majsitos totacayo.

20 Huan masqui tejuan ticpía m'ac tataman omitzitzin pero nochi nijín momajmaxitía para mochihuas sayó se totacayo.

21 Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: “Tejua mayit, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis tometzuan ijcuín: “Tejua metzti, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”.

22 Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin toomiyohuan ten ixnesij que cachi amo quipía chicahualis. Pero yejuan nojonques cachi oc monequi ma majsitinemican para ijcón quichicahualtía totacayo.

²³ Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten amo semi ticmohuisca^{pi}áj. Pero yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten ticpohuaj que ma amo monextijtⁱⁿemican. Huan yejuan nojonques tiquintaatijtⁱⁿemij.

²⁴ Pero tech totacayo amo tiquintaatijtⁱⁿemij nojón toomiyohuan ten cachi cualtzin monextijtⁱⁿemij. Huan Totajtzin Dios ij^cón quisasaloa in omitzitzin de totacayo. Huan nojón omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojonques ojcachi oc ticmohuisca^{pi}x^{ti}emij.

²⁵ Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo se toomiyo mohueyinequi huan quisencahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosenquit^zquijt^{oc} huan ma mosepanpalehuican.

²⁶ Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se toomiyotzin moxocolis, ij^cuacón nochi in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque. Huan no Totajtzin Dios quichihuac que cuac se toomiyotzin ticmohuisca^{pi}x^{ti}emij porín cuali tequititⁱⁿemi, ij^cuacón nochi in ocsequin toomiyotzitzin ihuan mopactíaj. Huan no ij^cón tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpanpoutⁱⁿemij ihuan Cristo huan timosenquit^zquijt^{oc}que tise^{pan}poutⁱⁿemij ihuan Cristo huan timosenquit^zquijt^{oc}que para timosepanpalehuijt^{iyas}que.

²⁷ Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutⁱⁿemij ihuan Cristo huan no cada senme de namejuan namochihuacoj queme yesquía nanitacayohuan de Cristo.

28 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinquimajmactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin Dios achto quinquimajmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tanojnotztinemican ica tanahuatilme ten Dios quinmactilijtiu ya. Huan ica eyi taman Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtinemican ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quinquimajmactij para ıjcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quinquimajmactij para tapajtijtinemisque. Huan no Dios quinquimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtinemisque. Huan no Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quinquimajmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis.

29 Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmactilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutinemij mohuiscatequime.

30 Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para tapajtisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de quinmejmela huilisque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé

tataman tajtolis.

³¹ Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namechnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

13

Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios

¹ Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixinemi tetasojtalis, ijcuacán notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.

² Huan tacán nejua niquinnojnotztinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltztzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochí in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixinemi tetasojtalis, ijcuacán nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochí tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacán nejua amo no teyica nicualtía. Huan tacán nicpixinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica huelis quinajchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacán nejua amo teyi nicualtía.

³ Huan tacán nejua niquinxejxelohuilía in pobres nochí noricojyo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacán nochí nencajti san ten nicchiutinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo

porín notacuautamatis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.

⁴ Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatine.

⁵ Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnamictinemi tetajtacoluan.

⁶ Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

⁷ Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtiu nochi míac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quiyohuijtinemi tataman ohuijgayome.

⁸ Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselfaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis

ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis.

⁹ Huan tejuan ticajsicamatij sequi san tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía para tiquinnojnnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

¹⁰ Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepititzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis san.

¹¹ Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemía queme se pili. Huan no nitane-miliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixeje-coaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón nicautiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemía.

¹² Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyecajsicaixmatij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten itzitziquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepititzin san nicajsicamati in Tajtoltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyecajsicaixmatis nochi itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyecajsicaixmatinemi nejua.

¹³ Huan axcan namechilía que ma titacuaumatiyacan huan ma ticyolicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis amo queman tajtamituu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in tetasojtalis.

14

Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis

¹ Nocnihuan, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namechmactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemis que ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.

² Porín ne tocníu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocníu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.

³ Huan ne tocníu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no quinmachililtis in taneltocani que monequi ma taticamatican huan no quinyolsehujtinemis in taneltocani.

⁴ Huan ne tocníu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocnihuan taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistilisque Dios.

⁵ Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejuan nanquipiasque ne huelilis

para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequisquía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocníu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocníu naquen no quipía huelilis para queniu quinmejmela huilis in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuación cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

⁶ Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotíu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuación amo teyi tapalehuilis nanquiselisque namejuan tech namotacua autamatilis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios nechnextilij ya.

⁷ Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatatzotzon que yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatílía ca nejmach in

caquistilis den tatzotzon, ijcuacán amo se quimatis de toni mochihuati.

⁸ Huan in tapitz ten quiláj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacán amo aquen huelis moyectatalisque para motehisque tech nojón ne tehuilis de guerra.

⁹ Huan no ijón mochihua cuac namejuan nanmosentiláj para nanquimohuistilisque Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacán ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotztoc ejecaixco san.

¹⁰ Porín hueyi melau que ongac mías tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme.

¹¹ Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman tajtolisme, ijcuacán nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot.

¹² Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemil-ijtinemij porín nanquiyolnejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero cachi oc namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquinyolmajxitijtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.

¹³ Cuac se tocnui taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacán yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili

se acsá tocníu in huelilis para quinmejmela huilis in tacaquini toni quiptosnequi ne ocsé taman tajtolis.

¹⁴ Huan cuac nejua nimotatautilía ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón nimotatautilijtoc ica notalnamiqulilis san. Pero amo nicajsicamati tonica nitajtojtoc ica notamachilis.

¹⁵ Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues monequi que cuac nimotatautilis, ijcuacón ma nimotatautili ica notalnamiqulilis huan no monequi ma nimotatautili ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac nejua nicantaros, ijcuacón monequi nicantaros ica no talnamiqulilis. Huan no monequi nicantaros ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis.

¹⁶ Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón tictasojcamachilijtoc Totajtzin Dios sayó ica motalnamiqulilis. Huan tacán mitzcacoc se taneltocacque ten amo yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan mosentatautilis de motasojcamachilis porín ne tocníu amo cajsicamatis.

¹⁷ Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cuali huelis tictasojcamachilijtos Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajxitía den nintacuaumatilis ne tocníhuan taneltocani ten amo cajsicamatij ne ocsé taman tajtolis.

¹⁸ Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Notajtzin Dios porín hueli nitajtoa ica ne ocsé taman tajtolis. Huan nijín nicchiutinemi cachi oc huan que nochi namejuan.

¹⁹ Pero cuac mosentilíaj in tocníhuan taneltocani, ijcuacón nejua cachi oc nicuelita niquin-

nojnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiecajsicamatisque para ma cachi oc yejuan huelis quinmachtijtjinemisque ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi oc nicuelita niquinnojnotzas in taneltocani ica nijín macuil tajtolme huan que niquinnojnotzasquía ica májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini.

²⁰ Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtjinemican queme yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtjinemican ca cuali huan xiyolmajsitocan de namotacuautamatilis. Sayó nicnequi xinentinemican queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtjinemij ten amocuali chihualis.

²¹ Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiliutoc ijcuín: “In Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo huelis cajsicamatisque. Huan no niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ica ne ten tempañ huetzij de analtecocayome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”.

²² Huan ijcón cuac acsá tocníu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón Dios quinnojnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocníu technojnotztoc ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan technejmachtía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnotztoc neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo.

²³ Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosen-tilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuautamatis huan no calaquij sequin ten amo tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quiytosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.

²⁴ Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquis se tagat ten amo taneltocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuautamatis, yejuan nojonques Dios quintaneltoctis ya que yejuan tajtacolejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatisque ya de tonica nanquinnojnotztocque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc.

²⁵ Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quintenextis senteixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaatijtoc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatacamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quiytosque ijcuín: “Hueyí melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

*Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihua-
can namocultos ica nejmach huan ica cuali*

²⁶ Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuistilisque Dios, ijcuación senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquinyolmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmela huilía de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchiuacan nochi para oj-cachi oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuaumatilis.

²⁷ Huan cuac se tocníu pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuación cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no mon-equi acsá se tocníu ma quinmejmela huili de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

²⁸ Pero tacán amo aquen se tocníu yetos para quinmejmela huilis nijín ocsé taman tajtolis, ijcuación cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnotzto san ihuan Dios.

²⁹ Huan ijcón cuac se tocníu pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuación cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejecocan nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de Dios.

³⁰ Huan como se tocníu tocotzyetoc ompa huan

Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuación yejua ma niman pehua quinnojnotta in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnotztoya, yejuan nojonques ma momentamatilican san.

³¹ Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnottazan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxitiytiyacan tech nintacuautamatis.

³² Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinalmactilía, yejuan nojonques monequi ma moyoltacahualtican yejuan san cuac monequuis.

³³ Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinyectejtecpantiu nochi itanahuatilan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.

³⁴ Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín tech-nahuatilía in Tajtoltzin de Dios.

³⁵ Huan como in sihuatzitzin taneltocani

quinequij quimatisque tensá tamachtilis, yejuan nojonques monequi ma quintajtoltican niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat taneltocacque tajtoa ica tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

³⁶ Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacomaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau. Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo melau.

³⁷ Huan como se acsá tocniu momachilía que yejua cachi quipía huelilis para quiselis tanahuatilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá tocniu moyolmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc. Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huelij, monequi ma cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namechijcuilohuilijtoc, nochi nijín cualcui chichualis de Totecotzin Cristo.

³⁸ Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín notanahuatilan cuica ne chichualis de Cristo, ijcuacón namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tanojnotzque ten amo teyi quimati.

³⁹ Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanic Dios ne huelilis para nanquiselisque tanahuatilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xitatacahualtican de que ma amo tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme.

⁴⁰ Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj para

nanquimohuistilíaj Dios.

15

Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacón Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme

¹ Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatiltis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan no namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya.

² Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquixtinemij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquitacamatiyohue nochi ten namechtapohuijca ya, ijcuacón melau nanquixtiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacón namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatilis.

³ Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nicselijca ya. Huan ijcón namechmactiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajtacoluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

⁴ Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

⁵ Huan no namechmactiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itatitaniluan de Cristo.

⁶ Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan monextito inixpan queme macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón tocnihuan taneltocani yoltinemij oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya.

⁷ Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.

⁸ Huan cuac Yejuatzin motaminextijtjinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac nejua niyancuicayolico cuac amo aquen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiú nopan.

⁹ Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuiltiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj inahuactzinco Dios.

¹⁰ Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque. Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtíc san tech noyolo. Ta, nechyolyemanico huan nechyolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequittinemi cachi oc huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica nochicahualis. Ta, Yejuatzin nechyolicnelijtinemi huan nechyolchicautinemi campa yesqui nitequiti ica Yejuatzin nitequiú.

¹¹ Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin

itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltocatinemij ya axcan.

Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme

¹² Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixti-que intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.

¹³ Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacán amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme.

¹⁴ Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacán nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nencajtisquía san namotacuautamatilis ten nanquipíaj.

¹⁵ Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis, ijcuacán tejuan amo melau tamechyec-
tapohuíaj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios tech-
nahuatili. Ta, tejuan timochihuacoj tixolopijme
san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin
Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in
ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal
quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacán
amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya
yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.

¹⁶ Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

¹⁷ Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón namotacuautamatilis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmictosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtapopoluulisquía de namotajtacol.

¹⁸ Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón nochi ne taneltocani de Cristo ten momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó ixpoliuque ya sen nachipa.

¹⁹ Huan tacán totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías sayó para nijín tonemilspan de nican talticpac, ijcuacón monequi tejuan ma techyolicnelican cachi oc huan que nochi in ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías para nijín tonemilis de nican talticpac. Huan no cualtías satepan de tomiquilis, queman tinentinemisque ihuan Cristo sen nachipa.

²⁰ Pero namechilía que hueyi melau que in Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios quitenextij ya Cristo Temaquixtijque queme in tayecanque de nochi itaneltocacahuan. Porín ijcón queme Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, no ijcón nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques no panquisasque yoltocque.

²¹ Porín cuac ne achto tagat Adán motajta-

colmacacac, ijcuación in miquilis pehuac quinqutzquía in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuación Dios quitzinpehualtij nitequiú de quinquixtis yoltocque itaneltocacahuan.

²² Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuación se tonal Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.

²³ Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo panquisac yoltoc, queme yesquía se tayecancataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuación nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan tejuan queme tiyesquíaaj titacuitapan taquilome ya de Dios.

²⁴ Ijcuación nochi tajtamis ten tiquitztinemij nican talticpac. Huan Cristo quihuejuelos ya nochi tanahuatil huan nochi chichualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc.

²⁵ Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan no tayecantine mis Cristo hasta ne tonal queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame.

²⁶ Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo,

ijcuación Yejuatzin quitamitanilis ya in miquilis huan amo teyi chichualis quipía oc in miquilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo qui-monequiltijca que ma in miquilis taquitzqui-jtinemi nican talticpac.

²⁷ Porín Totajtzin Dios quihueyipantaliy Cristo inpan nochi tayecanani. Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quiytoa ijcuín: “Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican Cristo”. Huan amo quiytosnequi que Cristo Yejuatzin quiyecantine-mis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo Temaquixtijque nochi huelilis.

²⁸ Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitacamatican Cristo, ijcuación Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin tayecantinemis ipan nochi ten ongac.

²⁹ Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin namotaneltoaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajicnihuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya. Huan yejuan ijcón quichihuaj porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya.

³⁰ Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan quinequi nechtajtamis cada tonal.

³¹ Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi yolsekuanemilis, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

³² Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne Efesojcopaca, ijcuacón nimotehuijtinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime. Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa ne tetapohuil ijcuín: “Ma titatacuacan san huan ma timohuintican san porín mosta timiquisque”.

³³ Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechcajcahuacan. Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: “Tejuan ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo yolchipauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme”.

³⁴ Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacuautamatinemij inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpinaucatalis.

Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquix-tis yoltocque nochi in ánimajme

³⁵ Huan achá acsá se tagat quinequis techtaj-toltis ijcuín: “¿Queniu tamatinemis que in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?” Huan no techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquix-tis yoltocque?”

³⁶ Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacán yejua ne monequí palanis nicacahuiyo para huelis xictoponis.

³⁷ Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejnehuilía ne itatzmol ten pan-quisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masquí se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet.

³⁸ Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacán Totajtzin Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin qui-monequiltía. Huan no Totajtzin Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.

³⁹ Ongacque míac tataman tacayome nican talticpac; amo sansé san monejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para oculime. Huan ocsé taman tacayot para in tototzitzin huan ocsé taman tacayot para in peces.

⁴⁰ Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón

tacayome de nentinemij ejecaixco, yejuan no-jonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten nentinemij nican talticpac.

⁴¹ Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tatan cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme.

⁴² Huan ijcón no mochihuati que oncati tatan cualtziyome cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se tacayo ten sayó palani. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo ten amo queman ixpolihuis.

⁴³ Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalía. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihuey-icualnextis ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi porín tajtamic ichicahualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtiti yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chichahualis para sen nachipa.

⁴⁴ Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu.

⁴⁵ Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijsa ijcuín: “Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi

se talnamiquilis ten voltoc”. Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin quemé yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero in Cristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin techmacatinemi se nemilis ten amo quemán tamis.

⁴⁶ Huan ne tacayot ten cuica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo achto mochihuas. Ta, mochihuas achto ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas ne tacayot ten cuicas in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

⁴⁷ Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya nojón moca huas nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chicahualis den ne eluiyactzinco.

⁴⁸ Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nitacayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco.

⁴⁹ Huan ijcón quemé tejuan tiixtamatiq quemé ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatisque quemé ne Cristo ixtamatinemi porín Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.

⁵⁰ Huan nocnihan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat huan esti, yejua ne amo huelis pohuitiu huan amo huelis majsitinemi ihuan ne ichicahualis tenica Dios techyolyecatinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san,

yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome ten sen nachipa yoltinemisque.

⁵¹ Pero axcan xicmatican nijín ichtacatamachilisme de Dios. Amo nochi tejuan timomiquilisque. Ta, Totajtzin Dios techtacayojpatas.

⁵² Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techijsiucapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón cuac mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani. Huan nojonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios techtacayojpatas.

⁵³ Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios para amo queman quipías miquilis oc.

⁵⁴ Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau motaquentis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan cuac nochi nijín motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuilutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chichualis de miquilis.

55 Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chicahualis de miqulils.

Huan in miqulils quimictiaya totacayo ijcón quemese cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.

Pero Cristo quitamitanilij ya ne miqulils para ma amo huelis oc quimictis totacayo.

56 Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chicahualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chicahualis in miqulils para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacán monequi timiquisque.

57 Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chicahualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo.

58 Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatis. Ta, xicsentocacan xitequititiyacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatiliz ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiu ten nanquichiutinemisque ica ichicahualis de Totecotzin Cristo.

16

Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani

¹ Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan xicchihuati jicón queme niqin-najnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Galaciajcopaca.

² Huan niqinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicnequi que cada senme de namejuan xixelocan sequin namotomin jicón queme cada senme nanmotanilíaj tech namotequiu. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan.

³ Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niqintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niqinmactilis sequin amame ne namotanelto-caicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.

⁴ Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati

⁵ Huan cuac niyás namechitatu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedonijcopaca. Huan cuac nipanotiquisas ya ne Macedonijcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto.

⁶ Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpan-

otiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis nannechpalehuisse huan nannechojquetzatihue ne campa monequi niyás.

⁷ Porín amo nicnequi sayó namechitztiquisas san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como quimonequiltía Totecotzin.

⁸ Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne iluitonal ten quilíaj Pentecostés.

⁹ Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc míac tequit ten huelis nicchihuas ma níquintaneltoctis de Cristo miacque tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome para Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui ongacque miacque taca ten nechixtopeutinemij.

¹⁰ Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan, ijcuacán namejuan xicchiuacan que yejua ma yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcuejmollis. Huan ijcón xicchiuacan porín Timoteo tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin ijcón queme nejuatzin nicchiutinemi.

¹¹ Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech in ojtí, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan.

¹² Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua amo quineyíc yas axcan. Ta,

yas namechitatu cuac yejua quemantis.

Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto

¹³ Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij ne yolchicahualis de Dios.

¹⁴ Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchi-huacan sayó ica ne tetasojtalis.

¹⁵ Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfnas ihuan nichancahuan, yejuan nojonques achtopa tacuautamatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin taneltocani ten calyetocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltijtinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin tasojcicnihuan taneltocani.

¹⁶ Huan nejua nicnequi que namejuan xiquin-mohuiscapoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuiscapoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten techpalehuijtinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya.

¹⁷ Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efesojcopaca in Estéfnas huan in Fortunato huan in Acaico. Huan nijín tocnihuan quichiuque ya ne ten namejuan amo nanuelíaj nanquichihuasque porín amo nohuan nanyetocque.

¹⁸ Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltalijque. Huan no namechyolsehuijque

no namejuan. Ica ya nojón namejuan mon-equi xiquinmohuiscapoutinemican nijín eyi tocnihuan.

¹⁹ Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca, yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan ne Aquila huan Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús.

²⁰ Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso namechonualtajpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.

²¹ Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuiltojtoc nijín tajtoltzitzin ca nomay tenica namechontajpaloa.

²² Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin Cristo, yejuan nojonques ma Dios quintelchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin, niman ximohualuiquí”.

²³ Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin namechyolicnelijtiu.

²⁴ Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4